

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 83 (1957)  
**Heft:** 28

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

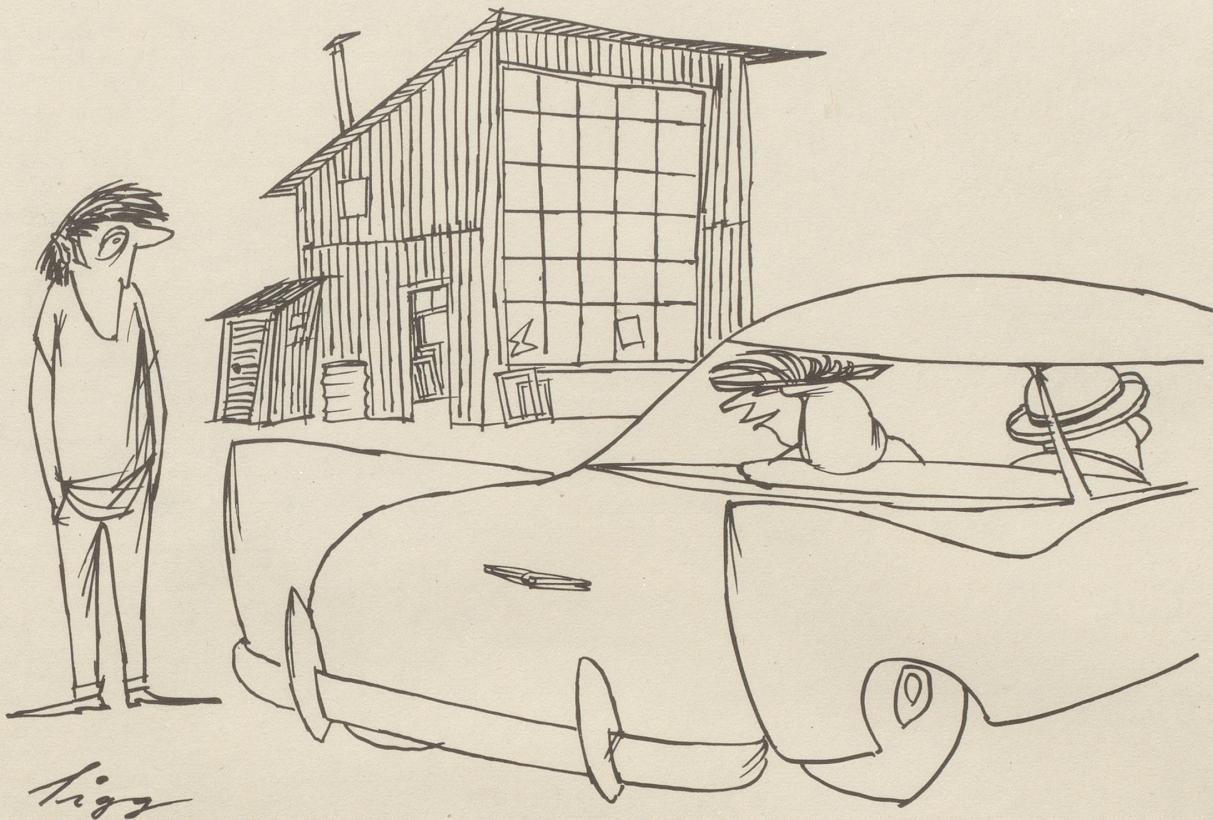
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«Also, uf Widerseh Herr Pinseli, mir chaufed Ihne gern e mal es Bild ab wänn mir e mal Gäld händ!»

setzte mich abseits an das bereitliegende Buch und schrieb:

*Das Ei der Ente weiblich  
Ist doch ganz leicht beschreiblich,  
Und wer es noch nicht kennte:  
Es ist die Eiderente.  
  
Und gibt es einen Eidachs,  
So gibt es auch Eidächse,  
Die Sprache ist wie Wachs,  
Der Dachs wird eine Echse.*

Meine Frau bereitete den Rückzug vor, sobald ich zu schreiben begann, und behauptete übrigens am anderen Tag, ich sei in jenem Augenblick schon leicht betrunken gewesen. Da sie selber nüchtern blieb und die wachsende Verlegenheit sowohl des Spröschäpfers wie seiner auch sehr unkonventionellen Frau erkannte, begreife ich, daß ihr die ganze Geschichte peinlich wurde. Mir machte aber alles den größten Spaß, und als mich noch ein undeutliches Wesen in engen Hosenröhren, Nichte oder Neffe der Frau, um ein Autogramm bat, schrieb ich sogleich intuitiv ins dargereichte handgebundene Taschenbuch:

Preiswert, gut und rasch

**Braustube Hürlimann**

Bahnhofplatz Zürich

*Der Schreiber ist ein armes Lamm,  
Er schenkt dir nur ein Autogramm.  
Ein Metzger gäb mit allem Grund  
Ein Autopfund,  
Ein Filmstar oder Dollarrentner  
Einen Autozentner.  
Wer verschafft dir aber die Wonne  
Einer Autotonne?*

Gleich darauf nahmen wir Abschied und erklärten, ohne Wagen auszukommen, weil wir gehend den Geist noch ein wenig verlufen möchten. Ich wäre gern geblieben, aber auch mein Freund und Gastgeber wollte aufbrechen.

Auf der Straße war schon alles still, der veraltete Vollmond schien rückständig zwischen abgeschmackte Giebelhäuser hinein. Ich begann langsam zu gehen und rezitierte erhobenen Blicks in nachschwingender Ergriffenheit: «ob lotlaus mit vigelschrotten durch schlufrankne värstodte oder in stirmwur-

#### Harun al Raschid,

der Kalif von Bagdad, hatte die Gewohnheit, sich in Kleidung als Bettler unter sein Volk zu mischen. Dabei passierte es ihm einmal, von einem Zauberer in einem Storch verwandelt zu werden. Er benutzte natürlich diese Gelegenheit, um seinen Bagdaddis und Bagmammis von oben her tüchtig in die Häuser und Töpfe zu schauen. Seither sagt man in Bagdad: «ieber ein Huhn im Topf, als einen Storch auf dem Dach!» In Zürich hingegen sagt man: auf jeden Fall einen Orientteppich von Vidal an der Bahnhofstraße 31!

beln ...» Meine Begleiter zogen mich weiter und hatten jetzt endlich die lang unterdrückten Lachtränen in den Augen. «Ich finde es schandbar, die deutsche Sprache so zu misshandeln», sagte meine Frau. «Die datsche Spreuche ist schon oft maßhindelt worden», erwiderte ich und konnte gar nicht aufhören damit. Bevor wir unsere Zimmer aufsuchten, wollten wir wegen des geplanten Ausflugs noch den Wetterbericht für morgen nachsehen, und ich las ihn aus dem Abendblatt vor: «Die Wurmlaft ist von der frönzasischen Wüstkeste bis zur Weitschwez vurgedronnen und verarsucht Rügengesse, die beirets Eberschwümmungen zur Falge hoben. In der Zantrel- und Eistschwoz wird bei verhorrscender Fahnlöge der Huchdrock ällmählch abgebat ...»

Meine Frau war bereits verschwunden. Mein Freund aber, der genau so angeregt war wie ich, stellte noch ein altes Karschwisser auf und erzählte von Mirtas kummermasikulischen Varenstultangen als von wahren Affenbohrungen, dann trennten wir uns endlich mit dem Hundedräck, der schon bekannt gewesen war, bevor Marti die Möglichkeit dafür geschaffen hatte.

Kongress-Restaurant  
Treffpunkt für Lunch und Diner  
nach den geschäftlichen  
Besprechungen

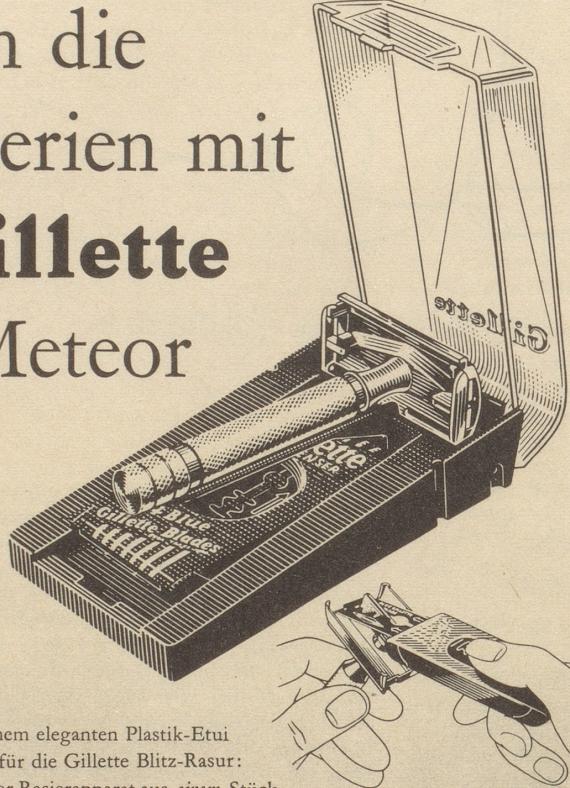




In den Ferien will ich's schön haben,  
schon morgens beim Aufstehen.  
Darum rasiere ich mich mit diesem  
Meteor Apparat — blitzsauber,  
gründlich, angenehm!  
Herrlich erfrischt setze ich mich an  
den Frühstückstisch — und noch spät  
beim Nachtessen weiss ich mich  
gepflegt und ohne Schatten ums Kinn.

Nur **5.-**

## In die Ferien mit **Gillette** Meteor



In einem eleganten Plastik-Etui  
alles für die Gillette Blitz-Rasur:  
★ Meteor Rasierapparat aus *einem* Stück  
★ vier blaue Gillette Klingen  
★ Dispenser mit Sicherheitsfach für  
ausgediente Klingen

**Rössli-Rädi** vor züglich  
nur im Hotel Rössli Flawil



**HOTEL PILATUS HERGISWIL am See**  
Reizend am See gelegen mit entzückender Terrasse. Ständiges  
Hausorchester. «Pilatuskeller» Tel. (041) 75 15 55 J. L. Fuchs

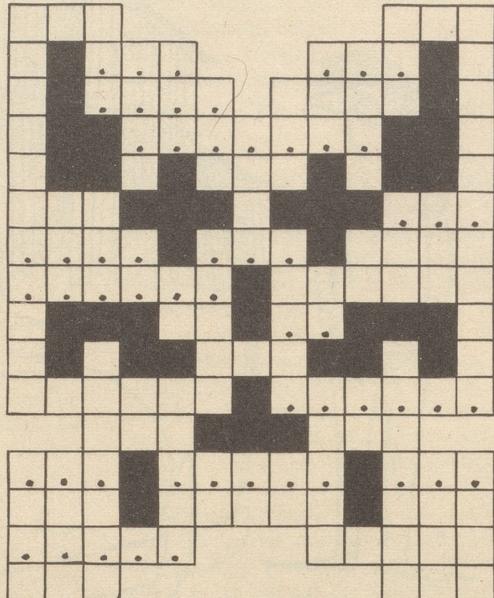
Ein Geschenk-  
Abonnement auf den  
Nebelspalter  
macht immer Freude!

Verlangen Sie die hübsche  
Geschenkkarte  
vom Nebelspalter-Verlag  
Rorschach

### Rätsel Nr. 28

1	3	5	8	11	14	17	19	22	25	28	31	33
2	4	6	9	12	15	18	20	23	26	29	32	34
			7	10	13	16		21	24	27	30	

1 2  
3 4  
5 6  
7  
8  
9 10  
11 12 13  
14 15  
16 17  
18  
19 20  
21 22  
23 24 25  
26 27 28  
29 30



P.K.

Wer zählt zu den Wohlhabenden?

Waagrecht: 1 half vermutlich Noah beim Bau der Arche; 2 dort wohnte Albert Anker; 3 ???; 4 ???; 5 ???; 6 für Expreßboten ist sie sozusagen ein Teil des Daseins; 7 ???????; 8 wird von Tessiner Goldschmieden bearbeitet; Leningrad liegt an ihrem Ufer; 9 Doppelaut; 10 japanisches Brettspiel; 11 wir 12 ???; 13 man schläft und fegnestet auf seinen Haaren; 14 ?????; 15 wenn er fertig ist, präsentieren Handwerker ihre Rechnung; 16 wird von der Transsibirischen Eisenbahn überbrückt; 17 und 20 ??????s?; 18 die gute ist ein ewiger Brautstand; 19 Kochtopf des Chemikers; 20 siehe 17 waagrecht; 21 sein Weib wurde wegen Zurückblickens zur Salzsäule verwandelt; 22 Männername; 23 ???; 24 und 25 ??????; 26 Nasser scheint zu vergessen, daß sein Wasser für die Aegypter wichtiger ist, als jenes des Suezkanals; 27 ist bekannt und berühmt durch die Blaue Grotte; 28 arabischer Männername; 29 ???c?; 30 Genre, Art.

Senkrecht: 1 dort werden im friedlichen Wettstreit Lieder gesungen; 2 stand auf Christi Kreuz; 3 ist für Graz, was die Donau für Ulm; 4 freut sich über seine Komplimente; 5 war ein Alltagsmenu unserer Altvordern; 6 4 senkrecht auf englisch; 7 lag einst innerhalb der Graubündner Grenzfähle; 8 Leningrad liegt an ihrem Ufer; 9 Doppelaut; 10 japanisches Brettspiel; 11 wir brauchen, aber kaufen diesen Artikel nie; 12 Sprosse der italienischen Tonleiter; 13 in ihrem Einzugsgebiet leben die Südtiroler; 14 steht auf der Windrose gegenüber von SSW (Abkürzung); 15 wo immer es uns trifft, wünschen wir, davon erlöst zu sein; 16 so kann prima auf Warenanpreisen stehn; 17 wird in Vorderasien von einem fortschrittlichen Staatsoberhaupt regiert; 18 Chemiezeichen für Kassiopeium; 19 das Ich der Lateiner; 20 handhaben Fechter; 21 kurz für Herr; 22 Fragewort; 23 Biene und Ziege haben es gemeinsam; 24 der Zobel ist mit ihm verwandt; 25 Mädchenname; 26 chemisches Zeichen für Radon; 27 kommt einmal im Himbeersaft und zweimal im Himbeergelee vor; 28 Landsmann von de Valera; 29 Pöbel, Gesindel; 30 Verbindungsline von Punkten gleichen Luftdrucks; 31 mohammedanischer Name für Jesu; 32 der Greis ist es; 33 der Streithammel ist von ihr beherrscht; 34 dort gefällt es dem Sumpfhuhn.

Auflösung des letzten Kreuzworträtsels:

Ohne Fleiss kein Preis!

Waagrecht: 1 Fael, 2 Salto, 3 schoen, 4 Ohne, 5 Marie, 6 Aa, 7 Engl., 8 le, 9 Fleiss, 10 ae, 11 Zoo, 12 Fallreep, 13 Ot, 14 An, 15 Ger, 16 duzen, 17 kein, 18 RI, 19 Ellipse, 20 le, 21 Eo, 22 Mo, 23 Preis, 24 Brett, 25 Noel, 26 NN.

Senkrecht: 1 Fog, 2 Mekka, 3 Ekel, 4 An, 5 Lorelei, 6 Sorgfalt, 7 il, 8 Schiller, 9 Dniepr, 10 Fahne, 11 eau, 12 Poren, 13 Aloe, 14 Lizenz, 15 Eton, 16 été, 17 Aesop, 18 Eremiten, 19 Lonza, 20 SO, 21 uni, 22 OS.

Bei Kopfweh hilft **Mélabon**

besonders wirksam  
gut verträglich